

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 134 (2008)  
**Heft:** 46: Umgangskultur

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Berner Fachhochschule**

Architektur, Holz und Bau

**Aus einem anderen Blickwinkel studieren – Investieren Sie am richtigen Ort**

In Burgdorf und Biel bilden wir jährlich rund 800 Bachelors und Masters in Architektur, Holztechnik und Ingenieurwesen aus. Die angegliederten Technikerschulen HF Holz Biel ergänzen das einzigartige Ausbildungsangebot für Berufsleute in der Holzbranche. Clevere Forscherköpfe entwickeln eng am Markt bedürfnisorientierte Projekte und sorgen für den Wissenstransfer zwischen Lehre und Praxis.

Die Berner Fachhochschule Architektur, Holz und Bau in Burgdorf bietet in Zusammenarbeit mit den Architekturausbildungen der Haute école spécialisée de la Suisse occidentale HES-SO den Studiengang Joint-Master of Architecture an.

Für diese Masterausbildung ist auf Januar 2009 in Burgdorf folgende Stelle in Teilzeit oder in Vollzeit zu besetzen:

**Studiengangsleitung Joint Master of Architecture mit Lehrtätigkeit in Architekturtheorie**

Sie bringen mit

- Hochschulabschluss in Architektur
- Mehrjährige Erfahrung im Unterricht auf Hochschulstufe und Praxiserfahrung in der Architektur
- Internationale Vernetzung
- Sehr gute Sprachkenntnisse in Englisch und Deutsch, von Vorteil in Französisch
- Führungserfahrung

Ihre Aufgaben

- Leiten des Studiengangs Joint Master of Architecture in Burgdorf
- Einsitz im Direktionsteam Joint Master of Architecture BFH/HES-SO
- Leiten von Theorieseminaren in Englisch
- Betreuen von Master-Thesis in Englisch und Deutsch
- Möglichkeit Forschungsprojekte zu initiieren und durchzuführen.

Wir bieten Ihnen eine interessante und abwechslungsreiche Tätigkeit in einem lebhaften Umfeld, eine moderne Infrastruktur sowie Weiterbildungsmöglichkeiten. Die Anstellung erfolgt gemäss den kantonalen Richtlinien.

Für Fragen steht Ihnen Frau Stéphanie Cantalou, Leiterin der Abteilung Master, per Telefon +41 34 426 42 46 oder per E-Mail [stephanie.cantalou@bfh.ch](mailto:stephanie.cantalou@bfh.ch) gerne zur Verfügung.

Interessiert Sie diese Stelle? Dann senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit den üblichen Unterlagen (Lebenslauf, bisherige Leistungen in der Lehre, Darstellung des wissenschaftlichen Werdegangs, Publikationsliste, sowie ggf. Dokumentation über architektonische Leistungen) mit dem Vermerk **«Studiengangsleitung JMA»** bis spätestens **8. Dezember 2008 per Post an:**

Berner Fachhochschule  
Architektur, Holz und Bau  
Human Resources  
Pestalozzistrasse 20  
Postfach 1058  
3401 Burgdorf

[www.ahb.bfh.ch](http://www.ahb.bfh.ch)

Weitere Stellen unter: [www.bfh.ch/offene Stellen](http://www.bfh.ch/offene_Stellen) oder [www.be.ch/jobs](http://www.be.ch/jobs)

Lucerne University of  
Applied Sciences and Arts

## HOCHSCHULE LUZERN

### Technik & Architektur

Die Hochschule Luzern – Technik & Architektur ist die führende Bildungs- und Forschungsinstitution in der Zentralschweiz für Architektur, Informatik und Technik. Wir bilden rund 1000 Studierende in den Studiengängen Architektur, Bautechnik, Gebäudetechnik, Informatik, Elektrotechnik, Maschinentechnik und Wirtschaftsingenieur | Innovation aus und forschen schwerpunktmässig im Themenbereich «Gebäude als System».

Der viersemestrige Studiengang Master of Arts in Architecture an der Hochschule Luzern – Technik & Architektur mit den Fokusfeldern Energie, Material und Struktur wird in Kooperation mit der Fachhochschule Nordwestschweiz angeboten.

Auf 1. Februar 2009 oder nach Vereinbarung suchen wir für ein 60 % Pensum eine/einen hauptamtliche/n

## Dozentin/Dozent für den Masterstudiengang Architektur

### Ihre Aufgaben

- Vermittlung von theoretischen und methodischen Grundlagen einer integrierten Gebäudeplanung im Fokusfeld Energie
- Forschungstätigkeit und Ausarbeitung von wissenschaftlichen Publikationen
- Betreuung von studentischen Arbeiten und der Masterthesis
- Vernetzen von Praxis, Lehre und Forschung

### Ihr Profil

- Hochschulabschluss als Architektin/Architekt (ETH/FH/TU)
- ausgewiesene Berufserfahrung als projektierende/r und ausführende/r Architektin/Architekt
- Leistungsausweis im Bereich Architektur und Energie
- Bereitschaft zur interdisziplinären Zusammenarbeit mit Bau- und Gebäudeingenieuren
- Lehr- und Forschungserfahrung in den erwähnten Fokusfeldern
- kontaktfreudige, initiative und selbständige Persönlichkeit mit sehr guten Englischkenntnissen

### Unser Angebot

Wir bieten Ihnen eine anregende Arbeitsumgebung und ein professionelles Umfeld mit ausgezeichneter Infrastruktur. Sie haben die Möglichkeit, eigene Ideen und Vorstellungen einzubringen und weiterhin ein Teilpensum in einem Architekturbüro zu behalten. Der Arbeitsort befindet sich an attraktiver Lage in Horw LU.

Für Auskünfte steht Ihnen Prof. Johannes Käferstein, Abteilungsleiter Architektur, E-Mail [johannes.kaeferstein@hslu.ch](mailto:johannes.kaeferstein@hslu.ch) oder Telefon ++41 41 349 34 22, zur Verfügung. Informationen über die Hochschule Luzern – Technik & Architektur Luzern entnehmen Sie [www.hslu.ch/technik-architektur](http://www.hslu.ch/technik-architektur).

**Bewerbung:** Bitte senden Sie Ihre Bewerbung bis 24. November 2008 mit den üblichen Unterlagen an Prof. Dr. Crispino Bergamaschi, Rektor der Hochschule Luzern – Technik & Architektur Luzern, Technikumstr. 21, 6048 Horw.

FH Zentralschweiz

Die Stadt St.Gallen ist Eigentümerin öffentlicher Gebäude wie Schulhäuser, Sport-, Kultur- und Verwaltungsbauten und zahlreicher Wohn- und Geschäftsliegenschaften. Die Planung, Projektierung und Ausführung von Neu- und Umbauten, grösseren Sanierungen sowie die laufenden Unterhaltsmassnahmen erfolgen unter der Führung des städtischen Hochbauamtes. Für die Leitung dieses Amtes suchen wir eine / einen

## Leiter/in Hochbauamt

Als Leiter/in Hochbauamt sind Sie zusammen mit einem Team von rund 20 Mitarbeitenden verantwortlich für die kompetente Leitung und Umsetzung vielfältiger und interessanter Bauprojekte der öffentlichen Hand. Voraussetzung für diese Führungsfunktion ist ein umfassendes Verständnis des Bauens mit Einbezug von ökonomischen, kulturellen und ökologischen Aspekten.

Neben einem abgeschlossenen Studium als Architektin/Architekt ETH können Sie sich über mehrjährige erfolgreiche Berufs- und Führungspraxis im Hochbau ausweisen. Sie führen Ihre Mitarbeitenden zielorientiert und verfügen über hohe soziale Kompetenz und gute kommunikative Fähigkeiten. Konzeptionelle Fähigkeiten und professionelles Projektmanagement im fachlichen Bereich zählen ebenso zu Ihren Stärken wie Durchsetzungsvermögen, Belastbarkeit und Integrität. Ihr Verhandlungsgeschick sowie das Flair für öffentliche und politische Zusammenhänge sind wichtige Voraussetzungen um Konzepte und Projekte vor Behörden und der Öffentlichkeit erfolgreich zu vertreten.

Für diese Stelle ist die Wohnsitznahme in der Stadt St.Gallen erwünscht.

Auskünfte erteilen Ihnen gerne Frau Stadträtin E. Beéry, Direktorin Bau und Planung (Tel. 071 / 224 55 70) oder Herr A. Kömme, Direktionssekretär Bau und Planung (Tel. 071 / 224 55 66). Gerne erwarten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto und Handschriftprobe an das Personalamt.

Personalamt, Rathaus, 9001 St.Gallen  
[www.stadt.sg.ch](http://www.stadt.sg.ch)

Stadt St.Gallen





## **SZS** Stahlbau Zentrum Schweiz Centre suisse de la construction métallique Centrale svizzera per le costruzioni in acciaio

Seefeldstrasse 25 8008 Zürich  
Telefon 044 261 89 80 Fax 044 262 09 62  
frisch@szs.ch www.szs.ch

Das Stahlbau Zentrum Schweiz SZS ist das nationale Kompetenz-Zentrum für den Stahlbau. Es vereint die Stahlbaubranche und das Zielpublikum Ingenieure und Architekten in einer Fachorganisation mit wachsender Ausstrahlung. Für die Berufsförderung im Bereich Ingenieurwesen und Architektur, die Vertretung unserer Interessen in technischen Gremien und den Know-how-Transfer in die Praxis suchen wir im Hinblick auf eine Nachfolgeregelung eine/n

## Verantwortliche/n Technik

Als erfahrene/r Bauingenieur/in wirken Sie an der Schnittstelle zwischen Forschung, Entwicklung und Praxis. Sie initiieren und koordinieren zusammen mit einer technischen Kommission Projekte zur Förderung der Stahlbauweise in der Schweiz. Durch Ihre langjährige Berufserfahrung, Ihr Koordinationsgeschick und Ihre Kommunikationsfähigkeit sichern Sie das technische Know-how des Verbandes und tragen es durch Publikationen, Schulungsangebote und die Interessensvertretung in technischen Gremien an die Öffentlichkeit. Sie haben ein Sensorium für die Bedürfnisse der stahlverarbeitenden Branche, pflegen Kontakte mit unseren Mitgliedern, Hochschulvertretern und spezialisierten Ingenieuren und können komplexe Sachverhalte mündlich wie auch schriftlich in gut verständliche Form bringen. Dabei kommen Ihnen Ihre Fremdsprachenkenntnisse in Französisch und Englisch zugute, die Sie im Kontakt mit unseren Westschweizer Mitgliedern und internationalen Partnern einsetzen. Der Umgang mit gängigen Office-Programmen sowie vorzugsweise Berechnungssoftware ist Ihnen geläufig.

In unser kleines Team passt eine initiative, umgängliche und flexible Person, die sich von der Fülle anstehender Projekte beflügelt fühlt und Prioritäten zur konkreten Umsetzung festlegen kann. Die Lehrtätigkeit an einer Hochschule wäre eine ideale Ergänzung zu dieser vielseitigen Aufgabe und ein Teilzeitpensum deshalb durchaus denkbar.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihr Motivationsschreiben und Ihren Lebenslauf in elektronischer Form an Frau Evelyn C. Frisch, Direktorin SZS. Telefon direkt 044 261 89 71, E-Mail: frisch@szs.ch

**Marti Contractors Ltd.**  
Civil Engineering & Managing Services



Unter dem Dach der Marti Holding AG sind wir ein international tätiges Unternehmen im Bereich Tunnelbau und Spezialtiefbau. Mit einem isländischen Partner haben wir den Auftrag zur Erstellung einer 12 km langen Strasse mit einem 5 km langen Strassentunnel erhalten und suchen nun per sofort oder nach Vereinbarung einen

## Bauführer für Tunnelprojekt im Ausland

### Ihre Aufgaben

In dieser Funktion sind Sie verantwortlich für:

- Leitung und Organisation Sprengvortrieb
- Arbeitsvorbereitung und Beschaffung von Geräten und Material
- Betriebswirtschaftliche Überwachung der Baustelle
- Repräsentation der Firma Marti Contractors Ltd. vor Ort
- Kommunikation mit der Muttergesellschaft

### Wir erwarten

Diese Position erfordert einen ETH, HTL oder FH-Abschluss mit Erfahrung im Sprengvortrieb sowie gute Englischkenntnisse in Wort und Schrift. Anpassungs- und Improvisationsfähigkeit sowie ein diplomatisches Auftreten, aber auch Durchsetzungsvermögen setzen wir für die erfolgreiche Zusammenarbeit mit unseren Kunden voraus, genauso wie interdisziplinäres Denken und überdurchschnittliche Einsatzbereitschaft. Zudem sind Sie gewillt ca. 1 Jahr in Island zu verbringen.

### Unser Angebot

Wir bieten Ihnen eine interessante, verantwortungsvolle Aufgabe in Island, ein professionelles Team, fortschrittliche Anstellungsbedingungen, überdurchschnittliche Entlohnung und gute Sozialleistungen sowie attraktive Entwicklungsmöglichkeiten.

### Telefonische Auskünfte

Herr Frédéric Chavan, Telefon +41 31 388 75 77

### Bewerbungsunterlagen und E-Mail Kontakt

Frau Franziska Kressibucher, Marti Contractors Ltd.  
Freiburgstrasse 133, CH-3000 Bern 5  
franziska.kressibucher@martiag.ch

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto. Wir freuen uns, Sie kennen zu lernen.

**Marti Contractors Ltd.** Civil Engineering & Managing Services  
Freiburgstrasse 133 3000 Bern 5  
www.martiag.ch

Architekturbüro in Zürich sucht für die Ausführungsplanung eines anspruchsvollen Grossprojektes

## Techniker/in Hochbau oder erfahrene/n Hochbauzeichner/in

### Wir erwarten:

- mehrjährige Erfahrung in technisch fundierter Ausführungsplanung
- sehr gute Kenntnisse in ArchiCAD
- Teamerfahrung in der Bearbeitung von Grossprojekten mit Architekten, Planern und Technikern
- Durchsetzungsvermögen und Organisationstalent

### Wir bieten:

- eine vielseitige und verantwortungsvolle Tätigkeit
- eine Zusammenarbeit in einem motivierten Team

**Eintrittsdatum:** nach Vereinbarung

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen per Post an:  
**Dürig AG**, z.Hd. Gilbert Cornuz, Feldstrasse 133, 8004 Zürich

Unser Erfolg und der grosse Kundenkreis basieren seit vielen Jahren auf wirtschaftlichem und funktionalem Bauen.

Im Tiefbau befassen wir uns mit Studien, der Planung, Projektierung und Ausführungsüberwachung von kleinen bis grossen Vorhaben für Verkehrsinfrastruktur-, Siedlungswasser- und allg. Tiefbauten. Für unser „Tiefbau-Team“ suchen wir einen engagierten, kompetenten (Dame oder Herr)

## PROJEKTLITER TIEFBAU

Wir wenden uns an **Bauingenieur-Persönlichkeiten** mit fundiertem Fachwissen und mindestens 5 Jahren Berufserfahrung in der Leitung von Tief- und Infrastrukturbauten. Organisationstalent, Verständnis für interdisziplinäre Zusammenarbeit, grosse Einsatzbereitschaft, Kommunikationsfähigkeit und Erfahrung mit Auftraggebern der öffentlichen Hand, helfen Ihnen zu einem erfolgreichen Einstieg.

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche, selbständige Tätigkeit, konkrete Entwicklungs- und Weiterbildungsmöglichkeiten sowie moderne Infrastruktur in einem angenehmen Arbeitsumfeld. Für Fragen steht Ihnen Juri Schuler (juri.schuler@berchtold-eicher, 041 748 20 57) gerne zur Verfügung. Wir freuen uns auf Ihre Kontaktnahme.

ISO 9001

**Berchtold + Eicher Bauingenieure AG**

Chamerstrasse 170, CH-6300 Zug, Telefon +41 41 748 20 80,

Fax +41 41 748 20 81, mail@berchtold-eicher.ch, www.berchtold-eicher.ch


**Rüesch Engineering GmbH**  
**Energie für Menschen**

Wir sind ein kleines, modern ausgerüstetes Ingenieurbüro mit Sitz in Herisau und St. Gallen. Die Projektierung und Gesamtleitung von Wasserkraftwerken ist unser Schwerpunkt, nebst weiteren Projekten im Tiefbau, Grundbau und Statik. Wir suchen für unser junges Büro einen/eine

## Bauingenieur/Bauingenieurin Wasserkraftwerksbau

### Ihre Aufgabe

- Entwurf, Auslegung und Konstruktion von Ingenieurbauten im Tiefbau und im Wasserkraftwerksbau
- Einsatz in allen Projektphasen (Grundlagenerarbeitung, Entwürfe, Kostenvoranschläge, Offertwesen, Bewilligungsverfahren, Detailprojekte und Bauleitung)

### Ihr Profil

- Ausbildung als dipl. Bauingenieur FH oder ETH
- Gute Ausdrucksweise in Deutscher Sprache (mündlich und schriftlich)
- Kommunikationsfähigkeit
- Beherrschung der gängigen Computer-Programme

### Wir bieten

Eine vielseitige und selbständige Tätigkeit mit modernen Anstellungsbedingungen in einem kleinen, jungen Team. Alle Tätigkeiten sind in intensivem Kontakt mit der Bauherrschaft.

Detaillierte Auskünfte zu dieser Position erhalten Sie bei Tobias Rüesch Tel. 071 352 92 00.

Ihre Bewerbung senden Sie bitte an untenstehende Adresse oder per Mail an [engineering@rueesch.ch](mailto:engineering@rueesch.ch)

Rüesch Engineering GmbH – Gossauerstrasse 2 – 9100 Herisau –  
T 071 352 92 00 – [www.rueesch.ch](http://www.rueesch.ch)

Der Dachverband **Schweizer Wanderwege** setzt sich für ein attraktives, sicheres und einheitlich signalisiertes Wanderwegnetz und für die Förderung des Wanderns in der Schweiz ein.

Infolge eines internen Stellenwechsels suchen wir eine/n

## Bereichsleiter/in Infrastruktur (80 – 100%)

### Ihre Aufgaben

- Erarbeiten von Grundlagen für Planung, Bau, Signalisation und Unterhalt von Wanderwegen
- Förderung einer qualitätsgerichteten Weiterentwicklung des Wanderwegnetzes in der Schweiz
- Koordination der GIS-Erfassung der Wanderwege
- Beratung von Bundesstellen, Kantonen und kantonalen Wanderweg-Organisationen
- Aus- und Weiterbildung von Wanderweg-Verantwortlichen
- Führung von 3 bis 4 Mitarbeitenden

### Ihr Profil

- Ausbildung als Ingenieur (z.B. Bau, Forst, Kultur)
- Affinität zu rechtlichen Fragestellungen (insb. Raumplanung)
- Erfahrung in Projektmanagement und Mitarbeiterführung
- Präzise schriftliche Ausdrucksweise in Deutsch
- Gute Französischkenntnisse
- Offene, kommunikative Persönlichkeit mit ausgeprägten konzeptionellen Fähigkeiten
- Erfahrung im Langsamverkehr von Vorteil

Wir bieten Ihnen vielseitige und anspruchsvolle Aufgaben, fortschrittliche Anstellungsbedingungen und einen modernen Arbeitsplatz zehn Gehminuten vom Bahnhof Bern.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung bis 5. Dezember 2008 an Schweizer Wanderwege, Monbijoustrasse 61, Postfach, 3000 Bern 23. Zusätzliche Auskünfte erteilt Ihnen gerne Christian Hadorn, Tel. 031 370 10 25, [christian.hadorn@wandern.ch](mailto:christian.hadorn@wandern.ch).



## Stadt Grenchen

GRENCHE  
WAKKERPREIS  
2008

Die Wohn- und Technologiestadt Grenchen befindet sich in einem nachhaltigen Wandel. Stadtplanung und Bauinspektorat nehmen eine strategische Schlüsselstelle in der generellen Stadtentwicklung ein.

In der Baudirektion ist auf 01. März 2009 oder auf Vereinbarung die neu geschaffene Stelle als

### Raumplaner/in und Sachbearbeiter/in Umwelt 50 - 60%

zu besetzen. Die Funktion ist direkt dem Stadtplaner unterstellt. Bei Eignung besteht ab Frühling 2010 die Möglichkeit, als Stadtplaner zu 100% die Leitung der Dienststelle Stadtplanung und Bauinspektorat zu übernehmen.

Als Raumplaner oder dipl. Architekt mit Nachdiplomstudium in Raumplanung oder mit einer gleichwertigen Ausbildung, verfügen Sie über mehrere Jahre Berufserfahrung. Das Bau- und Planungsrecht, architektonisches Beurteilungsvermögen, fundierte Kenntnisse im Energie- und Umweltbereich sind für Sie selbstverständlich. Verhandlungsgeschick, einwandfreie mündliche und schriftliche Ausdrucksweise, Durchsetzungsvermögen und exakte Arbeitsweise gehören ebenfalls zu Ihren Stärken. Auskunft erteilt Stadtbaumeister Claude Barbey 032 654 67 16.

Stadtplanung und Bauinspektorat leisten einen wesentlichen Beitrag zur eingeleiteten, schrittweisen Aufwertung der Stadt Grenchen. Möchten Sie dazu Ihren persönlichen Beitrag leisten, dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen bis zum 17. November 2008 an das

**Personalamt**  
**Bahnhofstrasse 23**  
**2540 Grenchen**  
**personalamt@grenchen.ch**  
**Alle offenen Stellen unter [www.grenchen.ch](http://www.grenchen.ch)**

## Der SIA ist der massgebende Berufs- verband im Bereich Bau, Technik und Umwelt.

**sia**

schweizerischer ingenieur- und architektenverein  
société suisse des ingénieurs et des architectes  
società svizzera degli ingegneri e degli architetti  
swiss society of engineers and architects

[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

# bau\_schule

## Departement Bildung, Kultur und Sport

Die Schweizerische Bauschule Aarau in Unterentfelden sucht für das Fach Baustoffkunde/Bauphysik eine

### Lehrperson

#### Aufgabengebiete

Sie sind verantwortlich für den Unterricht im Fach Baustoffkunde/Bauphysik.

#### Anforderungen

Für diese Aufgabe erwarten wir eine Ausbildung zum Ingenieur/in FH oder gleichwertiger Abschluss. Sie bringen neben einigen Jahren Berufserfahrung folgende fundierte Kenntnisse mit: im Umgang mit den im Tiefbau verwendeten Materialien, in Betontechnologie, in Bauphysik.

#### Interessiert?

Dann senden Sie uns Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bis 30. November 2008 an die Schweizerische Bauschule Aarau, Erina Guzzi, Direktorin, Suhrenmattstrasse 48, 5035 Unterentfelden. Für Auskünfte steht Ihnen Erina Guzzi, 062 737 90 20, gerne zur Verfügung. [www.bauschule.ch](http://www.bauschule.ch)

### Internet

Sie finden weitere offene Stellen unter [www.afu.ch/stellen](http://www.afu.ch/stellen)

## IIIIII KANTON **solothurn**

Das Amt für Umwelt sorgt für eine nachhaltige Bewirtschaftung der Umweltgüter. Die Abteilung „Wasser“ ist verantwortlich für die Fachbereiche Wasserschutz, Gewässerschutz, Siedlungswasserwirtschaft und Grundwasserbewirtschaftung.

**Wir suchen einen/eine Nachfolger/in als Leiter/in der Fachstelle Gewässerschutz (Team mit 3 Mitarbeitern).**

- **Aufgabenbereich** Sie sind verantwortlich für die Überwachung der unter- und oberirdischen Gewässer. Sie beraten die Gemeinden, Gemeindeverbände sowie Industrie und Gewerbe in Gewässerschutzfragen, namentlich in verfahrenstechnischen Fragen bei Ausbauten und Sanierungen von Abwasserreinigungsanlagen bzw. Abwasservorbehandlungsanlagen. Sie begleiten, prüfen und genehmigen die entsprechenden Projekte. Zu Ihren Aufgaben gehört die Mitarbeit in interdisziplinären Arbeitsgruppen und im kantonalen Schadedienst sowie die Koordination mit unserem Zentrallabor.
- **Wir erwarten** Abgeschlossenes Studium als Chemiker/in (FH-, Uni- oder ETH-Abschluss), idealerweise mit mehrjähriger Erfahrung im Gewässerschutz. Sie sind interdisziplinäres Arbeiten und vernetztes Denken gewohnt und verfügen über gute Team- und Kommunikationsfähigkeit, Verhandlungsgeschick und Führungskompetenzen. Weiter haben Sie Kenntnisse in der Projektleitung. Ihr Stellenantritt erfolgt auf den 1. März 2009 oder nach Vereinbarung.
- **Wir bieten** Zeitgemässe Anstellungsbedingungen mit leistungsorientiertem Lohn, eine fundierte Einführung in die verschiedenen Arbeitsgebiete, Weiterbildungsmöglichkeiten und einen modernen Arbeitsplatz an zentraler Lage in Solothurn.
- **Informationen** Auskünfte erteilt Ihnen gerne Chantal Schmitt, Leiterin Abteilung Wasser, Telefon 032 627 2249 oder Meinrad Flück, Leiter Finanzen und Controlling, Telefon 032 627 24 65. Informationen sind auch auf unserer Homepage [www.afu.so.ch](http://www.afu.so.ch) zu finden.
- **Anmeldung** Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto sowie Ausweisen über Ausbildung und bisherige Tätigkeit senden Sie bitte bis 28.11.08 an: Personalamt, Ref.-Nr. 146, Rathaus, 4509 Solothurn.

*sonwieso!*

IM DIENSTE DES KANTONS SOLOTHURN

## Leiter/in Fachstelle Gewässerschutz



kantonschwyz

Das Umweltschutzdepartement sorgt für den Schutz der Umwelt und für deren nachhaltige Nutzung im Kanton Schwyz. Für das Amt für Umweltschutz suchen wir per 1. März 2009 einen/eine

## Vorsteher/in Amt für Umweltschutz

Zusammen mit Ihrem Führungsteam zeichnen Sie sich für den Vollzug des Umwelt- und Gewässerschutzgesetzes im Kanton Schwyz verantwortlich. Dabei arbeiten Sie eng mit Gemeinden, Unternehmen, Planern, anderen Fachstellen und den Nachbarkantonen zusammen und sorgen dafür, dass Schutz und Nutzung der natürlichen Lebensgrundlagen (Boden, Luft, Wasser etc.) bestmöglich im Gleichgewicht sind. Das Amt für Umweltschutz versteht sich als moderner Dienstleistungsbetrieb für den Bürger, die Unternehmen und die Gemeinden.

Für diese herausfordernde und anspruchsvolle Führungsaufgabe bringen Sie einen Hochschulabschluss als Ingenieur oder Naturwissenschaftler mit und haben sich betriebswirtschaftlich weitergebildet. Neben Ihrer mehrjährigen Führungserfahrung kennen Sie sich im Bereich des Umwelt- oder Gewässerschutzes, des Projektmanagements sowie dem Umgang mit Behörden, Unternehmen und Medien aus. Sie zeichnen sich durch gute Fachkenntnisse, prozessorientiertes Denken, lösungsorientiertes Verhandlungsgeschick und eine hohe soziale Kompetenz aus. Ausserdem überzeugen Sie mit Ihren Kommunikationsfähigkeiten.

**Sind Sie interessiert?** Weitere Auskünfte erteilt Ihnen gerne der Departementsvorsteher Regierungsrat Andreas Barraud, Telefon 041 819 21 00 oder der bisherige Amtsvorsteher Martin Zumstein, Telefon 041 819 20 03. Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Foto richten Sie bitte bis am **24. November 2008** an das Personalamt des Kantons Schwyz, Kennwort AV-AfU, Postfach 1234, 6431 Schwyz.

**Stephan Bircher, Architekt ETH SIA**  
**Monika Hartmann Vaucher, Architektin TU SIA**  
**Claude Vaucher, Architekt FH SIA**

**Eins zu Eins**

**Laurenzenvorstadt**  
**CH-5001 Aarau**  
**T +41 62 824 74 00**  
**F +41 62 824 74 02**  
**info@einszueins.com**  
**www.einszueins.com**

### Unser Team sucht Verstärkung

Die Eins zu Eins AG ist ein kleines und erfolgreiches Architekturbüro in Aarau Nähe Bahnhof. Wir haben langjährige Erfahrung bei der Planung und Realisierung von Wohnbauten, Kulturbauten und denkmalgeschützten Gebäuden.

### Architekt/Architektin für Projektierung und Bauleitung

- Aufgaben  
Sie stellen innerhalb unseres Teams die reibungslose Umsetzung anspruchsvoller Bauaufgaben sicher. Sie setzen Ihre Erfahrung und das Fachwissen umsichtig und konstruktiv ein.
- Anforderungen  
Sie sind 30- bis 40-jährig und haben bereits gute Fachkompetenzen im Bereich Ausführung erworben. Sie haben Teamerfahrung und arbeiten gerne selbständig und verantwortungsbewusst. Sie können Ihre EDV-Kenntnisse effizient anwenden und haben Praxis mit CAD.
- Wir bieten interessante Projekte und attraktive Anstellungsbedingungen in einem gut organisierten und modernen Arbeitsumfeld. Bewerbungsunterlagen bitte schriftlich oder mit E-Mail an [claude.vaucher@einszueins.com](mailto:claude.vaucher@einszueins.com)

K N E L L W O L F

Erfolgsmanagement für Planung • Bau • Immobilien

**Knellwolf. Seit Jahren die Experten am Bau, wenn es um Fachkräftevermittlung, Personalmanagement und Nachfolgeplanung geht. Weil wir das Ganze sehen.**

Qualifizierter, flexibler **Architekt ETH/SIA/BSA** mit grosser Erfahrung in Planung und Ausführung von Grossprojekten in Architektur und integrierter Gebäudeplanung, Leitung von Generalplanerteams, Entwurf und Präsentation von Bauvorhaben, Organisation von öffentlichen Ausschreibungen mit namhaften Referenzen und gutem Beziehungsnetz

### sucht über uns eine neue Herausforderung

in einer Organisation ab 50 Mitarbeitern.

#### Mögliche Einsatzgebiete:

- **Entwicklung und Leitung von Grossprojekten (idealerweise in der Phase vor dem Bau)**
- **Aufbau Projektentwicklung**
- **Komplexe Aufgaben, die rasch einer Lösung bedürfen**

Unser Auftraggeber verfügt über sehr gute Kenntnisse in Französisch, Englisch und Italienisch und sucht eine Aufgabe in der Schweiz oder im Ausland. Sie haben eine herausfordernde Aufgabe in Ihrem Unternehmen? Dann wenden Sie sich an Heinz Knellwolf für weitere Informationen.

#### Knellwolf & Partner AG

Schaffhauserstr. 272, 8057 Zürich • T +41 (0)79 417 27 20  
[heinz@knellwolf.com](mailto:heinz@knellwolf.com) • [www.knellwolf.com](http://www.knellwolf.com)

WIPFLI & PARTNER AG  
 LUZERN EBIKON ROOT



Wir sind eine erfolgreiche, moderne Ingenieurunternehmung und erbringen Dienstleistungen im gesamten Bereich der bebauten Umwelt. Die Kernkompetenzen liegen in den Bereichen Hoch- und Tiefbau, im speziellen Siedlungsentwässerung und Baumanagement. Wir suchen eine selbständige, ambitionierte und initiativ Persönlichkeit als

### Bauingenieur/in ETH / FH

**Ihr Aufgabengebiet:** Sie betreuen selbständig interessante Bauvorhaben und Projekte von der Idee über die Planung bis zur Abnahme. Weiter sind Sie für Baubewilligungsverfahren und Bauausschreibungen verantwortlich, leiten oder begleiten die Ausführung und erledigen am Schluss auch die Bauabrechnungen. Sie sind zudem Ansprechpartner für Gemeinden, Umweltbehörden etc. sowie die ausführenden Bauunternehmungen.

**Ihr Profil:** Als versierte/r Bauingenieur/in ETH / FH mit Erfahrung im allgemeinen Tiefbau verstehen Sie es, Ihre Kenntnisse in bautechnischen/umweltrechtlichen und ökologischen Belangen gleichermassen zum Tragen zu bringen. Sie gehen Ihre Aufgabenstellung kreativ an und finden so individuelle Lösungen. Sie sind teamfähig und stilsicher im Umgang mit Ihren Gesprächspartnern.

**Ihre Perspektiven:** Es erwartet Sie eine verantwortungsvolle Aufgabe in einer erfolgreich etablierten Ingenieurunternehmung. Ein beständiges Team ist motiviert, Sie bei Ihren herausfordernden Projekten tatkräftig zu unterstützen.

Ihre schriftliche Bewerbung richten Sie bitte an:

WIPFLI & PARTNER AG  
 H. Ruedi Wipfli, Gartenweg 1, PF 1548, 6031 Ebikon  
 Tel. +41 41 444 36 36



Wir sind ein erfolgreiches Ingenieur-Unternehmen mit Sitz in Zug, tätig in der Bau- und Umweltplanung.

Die Projektierung von **Tragkonstruktionen im Hoch- und Industriebau** und die Sanierung und Umnutzung bestehender Bausubstanz gehören zu unseren Kernkompetenzen. Wir suchen für unser Team einen engagierten (Dame oder Herr)

## PROJEKTLITER KONSTRUKTIVER INGENIEURBAU

Wir wenden uns dabei an **diplomierte Bauingenieure**, die auf Grund ihres erfolgreichen Abschlusses und mindestens 3 Jahren Berufserfahrung im **konstruktiven Ingenieurbau** befähigt sind, selbständig innovative und wirtschaftliche Tragwerke auszuarbeiten und diese bei Kunden und Architekten zu vertreten.

Die verantwortungsvolle und entwicklungsfähige Position bietet viel Raum, um das Arbeitsumfeld selbst aktiv zu gestalten. Unternehmen, Stelle und Arbeitsbedingungen sind attraktiv.

Spricht Sie ein dynamisches Umfeld in einem gefestigten Team an, so freut sich Walter Bernet (041 748 20 87 oder [walter.bernet@berchtold-eicher.ch](mailto:walter.bernet@berchtold-eicher.ch)) auf Ihre Kontaktnahme oder schriftliche Bewerbung.

ISO 9001

### Berchtold + Eicher Bauingenieure AG

Chamerstrasse 170, CH-6300 Zug, Telefon +41 41 748 20 80,  
 Fax +41 41 748 20 81, [mail@berchtold-eicher.ch](mailto:mail@berchtold-eicher.ch), [www.berchtold-eicher.ch](http://www.berchtold-eicher.ch)

Gesucht per sofort oder nach Übereinkunft

### Architekt HTL oder erfahrener Bauzeichner

mit Berufs- und CAD-Erfahrung für selbstständige Ausführungs- und Detailplanung wie auch Betreuung der Bauherrschaft.

Ihre Kontaktnahme freut uns.

Max Schönenberg + Partner AG, Telefon 044 497 40 97



Projektleiter/in

## SPANNENDE PROJEKTE UND FLEXIBLE ARBEITSZEIT GESUCHT?

Unser aktuelles Stellenangebot:

**[www.wincasa.ch/jobs/d](http://www.wincasa.ch/jobs/d)**

## esch.sintzel

Fröbelstrasse 10, 8032 Zürich  
[info@eschsintzel.ch](mailto:info@eschsintzel.ch) [www.eschsintzel.ch](http://www.eschsintzel.ch)

Für die Mitarbeit an anspruchsvollen Bauprojekten suchen wir engagierte

### - leitende/-n Architekten/-in ETH/FH

mit mehrjähriger Ausführungserfahrung

### - Architekten/-in ETH/FH

Sie schätzen die Zusammenarbeit in einem kleinen Team und ein hohes Mass an Eigenverantwortung. Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung.

## DIVERSES

Gesucht zur

### Übernahme

Investition und Weiterführung eines langjährigen bekannten Architekturbüros in Zürich.

Interesse? Dann freut uns Ihre Kontaktnahme unter Chiffre K29685B, KünzlerBachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St. Gallen.





**DIGITALES ABO GRATIS TESTEN!**

Ab sofort kann TEC21 auch in digitaler Form abonniert werden.  
Bis 31.12.2008 steht das digitale Abo gratis zur Verfügung!  
Information unter:

**WWW.TEC21.CH**

**ADRESSE DER REDAKTION**

TEC21  
Staffelstrasse 12, Postfach 1267  
8021 Zürich  
Telefon 044 288 90 60, Fax 044 288 90 70  
E-Mail [tec21@tec21.ch](mailto:tec21@tec21.ch), [www.tec21.ch](http://www.tec21.ch)  
[www.baugedaechtnis.ethz.ch](http://www.baugedaechtnis.ethz.ch)

**REDAKTION**

Judit Solt (js), Chefredaktorin  
Claudia Carle (cc), Umwelt/Energie  
Nathalie Cajacob (nc), Redaktionsassistentin  
Tina Cieslik (tc), Volontärin  
Katinka Corts (co), Architektur/Ingenieurwesen  
Daniela Dietsche (dd), Ingenieurwesen/Verkehr  
Alexander Felix (af), Architektur/Wettbewerbe  
Rahel Hartmann Schweizer (rhs), Architektur/Städtebau  
Käthi Keller (kk), Büroangestellte  
Katharina Möslinger (km), Abschlussred./Stv. Chefredaktorin  
Aldo Rota (ar), Bautechnik/Werkstoffe  
Anna Röthlisberger (Stämpfli Publikationen AG, Bern), Layout  
Clementine van Rooden (cvr), Ingenieurwesen  
Ruedi Weidmann (rw), Baugeschichte

**REDAKTION SIA-INFORMATIONEN**

Generalsekretariat SIA  
Selnastrasse 16, Postfach 1884, 8027 Zürich  
Jenny Keller (jk) Telefon 044 283 15 67, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [jenny.keller@sia.ch](mailto:jenny.keller@sia.ch)

Normen Telefon 061 467 85 74  
Normen Fax 061 467 85 76

**HERAUSGEBERIN**

Verlags-AG der akademischen technischen Vereine /  
SEATU Société des éditions des associations techniques  
universitaires  
Staffelstrasse 12, 8045 Zürich  
Telefon 044 380 21 55, Fax 044 380 21 57  
Katharina Schöber, Verlagsleitung  
E-Mail [k.schober@seatu.ch](mailto:k.schober@seatu.ch)  
Hedi Knöpfel, Assistenz

Erscheint wöchentlich, 42 Ausgaben pro Jahr  
ISSN-Nr. 1424-800X  
134. Jahrgang, Auflage: 11050 (WEMF-beglaubigt)

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit  
schriftlicher Genehmigung der Redaktion und mit genauer  
Quellenangabe. Für unverlangt eingesandte Beiträge  
haftet die Redaktion nicht.

**ABONNEMENTSPREISE**

**Jahresabonnement** (42 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 280.– | Ausland: Fr. 365.– | Euro 244.–  
Studierende CH: Fr. 140.– | Studierende Ausland: Fr. 225.– |  
Euro 150.–

**Halbjahresabonnement** (21 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 150.– | Ausland: Fr. 192.– | Euro 128.–  
Studierende CH: Fr. 75.– | Studierende Ausland: Fr. 117.– |  
Euro 78.–

**Schnupperabonnement** (8 Ausgaben)  
Schweiz: Fr. 25.– | Ausland: Fr. 37.– | Euro 25.–

Ermässigte Abonnemente für Mitglieder BSA, Usic und ETH Alumni.  
Weitere auf Anfrage, Telefon 031 300 62 53

**ABONNEMENTS**

**SIA-Mitglieder**  
SIA, Zürich  
Telefon 044 283 15 15, Fax 044 283 15 16  
E-Mail [mutationen@sia.ch](mailto:mutationen@sia.ch)  
**Nicht-SIA-Mitglieder**  
Stämpfli Publikationen AG, Bern  
Telefon 031 300 62 53, Fax 031 300 63 90  
E-Mail [abonnemente@staempfli.com](mailto:abonnemente@staempfli.com)

**EINZELBESTELLUNGEN**

Stämpfli Publikationen AG, Bern, Telefon 031 300 62 53  
[abonnemente@staempfli.ch](mailto:abonnemente@staempfli.ch), Fr. 12.– | Euro 8.– (ohne Porto)

**INSERATE**

KünzlerBachmann Medien AG, Postfach, 9001 St. Gallen  
Telefon 071 226 92 92, Fax 071 226 92 93  
E-Mail [info@kbmedien.ch](mailto:info@kbmedien.ch), [www.kbmedien.ch](http://www.kbmedien.ch)

**DRUCK**

Stämpfli Publikationen AG, Bern

**BEIRAT**

Hans-Georg Bächtold, Liestal, Raumplanung  
Heinrich Figli, Chur, Bauingenieurwesen  
Markus Friedli, Frauenfeld, Architektur  
Kurt Hildebrand, Horw, Gebäudetechnik  
Roland Hürlimann, Zürich, Baurecht  
Daniel Meyer, Zürich, Bauingenieurwesen  
Ákos Moravánszky, Zürich, Architekturtheorie  
Ulrich Pfammatter, Burgdorf, Technikgeschichte  
Peter Richner, Dintikon, Energie  
Franz Romero, Zürich, Architektur

**TRÄGERVEREINE**

**Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein, SIA**  
[www.sia.ch](http://www.sia.ch)

**TEC21** ist das offizielle Publikationsorgan des SIA.  
Die Fachbeiträge sind Publikationen und Positionen der Autoren  
und der Redaktion. Die Mitteilungen des SIA befinden sich jeweils  
in der Rubrik «SIA».

**Schweizerische Vereinigung  
Beratender Ingenieur-Unternehmungen, usic**  
[www.usic-engineers.ch](http://www.usic-engineers.ch)

**ETH-Alumni, Netzwerk der Absolventinnen  
und Absolventen der ETH Zürich**  
[www.alumni.ethz.ch](http://www.alumni.ethz.ch)

**Bund Schweizer Architekten, BSA**  
[www.architekten-bsa.ch](http://www.architekten-bsa.ch)

**Association des diplômés de l'EPFL**  
<http://a3.epfl.ch>